Ambassador

PORTABLE STREAMING TURNTABLE

USER GUIDE

V4 UPDATED DEC 2021



Content

English 3

German 15

French 27

Dutch 39

Spanish 51

Italian 63

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 2 17/12/2017 22:41

English

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 3 17/12/2017 22:41

Introduction

Thanks for purchasing the Ambassador turntable player from GPO. This retro-themed unit adds a touch of classic style to any room, while still providing amazing audio quality through the built in speakers. To get the most from your new turntable player, please read these instructions carefully before use, and keep them in a safe place for future reference.

Unpacking

This package contains:
1x SW-196F Ambassador
1x Turntable Needle (fitted)
1x Turntable Slip Mat (placed on the turntable)
1x Blank USB Stick
1x DC Power Cable
1x Aux-in Cable
1x Manual

Carefully remove all of the contents from the packaging.
Make sure you retain and store this manual for future reference.
When choosing a location for the unit, avoid inclines, direct sunlight or sources of heat and moisture.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 4 17/12/2017 22:41

Keep all of the ventilation holes clear, and do not place any equipment on top of the unit as this can lead to damage. Only remove the stylus guard from the stylus assembly during use. Leaving the guard in place during storage will protect your stylus from damage.

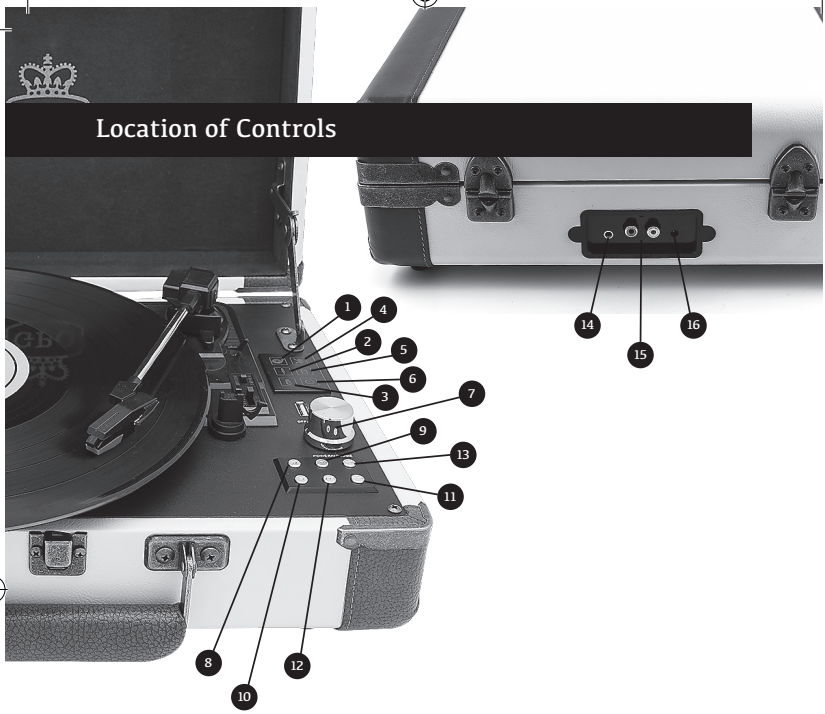
Features

Your Ambassador turntable unit has the following features:

1. 3-speed turntable (33, 45 or 78 RPM)
2. Belt drive and semi-automatic play tone arm
3. Ceramic stereo cartridge and jewel stylus
4. Built-in 45 RPM adapter
5. Aux-in and Aux-out functions
6. Built-in stereo speakers
7. Rechargeable battery
8. Bluetooth functionality

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 5 17/12/2017 22:41

Location of Controls



1. Turntable Indicator Light
2. Aux-in Indicator Light
3. USB Indicator Light
4. Bluetooth Indicator Light
5. Battery Power Indicator Light
6. Recording Indicator Light
7. Power On/Off and Volume
8. Mode Select
9. Stop
10. Record
11. Fast Forward
12. Rewind
13. Play/Pause
14. Aux-in Jack
15. Aux-out Jack
16. DC Power Jack

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 6 17/12/2017 22:41

Mode Selection



Turntable Mode
play a vinyl record through the unit's built-in speakers



USB Mode
play MP3 files stored on an external USB drive



USB Record Mode
record your vinyl to MP3 files on an external USB drive



Aux-in Mode
play music from your music player, smartphone or other device through the unit's built in speakers



Bluetooth Mode
connect the unit to external Bluetooth-enabled speakers



Battery Level Indicator
Displays the current charge status of the rechargeable battery

---



To select the Turntable, USB, Aux-in or Bluetooth mode, press the mode select button until the relevant indicator light is illuminated.



Press to STOP music playing in USB mode.Press to STOP vinyl recording in Record mode.



PLAY or PAUSE the music under USB mode.



Press to record your vinyl records, more information in record section.



Press to the NEXT song under USB mode.



Press to the PREVIOUS song under USB mode.

Unit Operation

Your Ambassador turntable player has a number of modes of operation. Each one will allow you to play music from a different source using the unit's two in-built full range stereo speakers

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 7 17/12/2017 22:41

Turntable Mode

1.Connect the small DC jack into the DC-IN port on the rear of the unit.
2. Connect the plug to a mains outlet and turn the power socket on.
3. Turn on the unit using the Power/Volume Control.
4. Use the mode select button until the LED indicator shows that you have selected turntable mode:
5. Place your chosen vinyl record onto the turntable.
6. Set the correct speed (RPM) of your record using the RPM Speed Control.
7. Move the tone arm to the desired starting point on the record. The turntable will now start to play.
8. Auto-stop on, the turntable will start spinning when the arm is moved towards the record, when the last track is finished the turntable will stop spinning.
9. Adjust the volume to your preferred volume.
10. Auto-stop off, the turntable will start spinning as soon the record play function is selected, when the last track is finished the turntable will continue to spin until the unit is switched off or until a different mode is selected, this function is only required for certain 45 rpm records that are pressed more towards the centre of the record.

AUX-IN Play Mode

1. Turn on the unit power
2. Select Aux-in mode using the mode select button
3. Connect your chosen device to the unit's aux-in jack using the cable provided
4. Press the play/pause button to begin playback
5. Use the volume controls to set the desired sound levels

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 8 17/12/2017 22:41

USB Play Mode

1. Turn on the unit power
2. Select USB mode using the mode select button
3. Connect your USB device to the unit using the USB slot
4. Press the play/pause button to begin playback
5. Use the volume controls to set the desired sound levels
6. To record from vinyl to your device, select USB record mode
7. Press record to begin recording
8. Press stop to cancel recording

Bluetooth Mode

The Ambassador's Bluetooth mode allows you to stream your vinyl to any Bluetooth enabled speaker or headphones.

1. Turn on the unit power
2. Select Bluetooth mode by holding the mode button down for three seconds while in turntable, USB or Aux-in mode
3. The Bluetooth indicator light will flash rapidly as the unit searches for nearby Bluetooth-enabled devices.
4. When paired the blue light will flash shortly with a three second interval
5. If the devices fail to sync, please repeat points 1-4.
6. Use the volume controls to set the desired sound levels
7. Hold down the stop button for three seconds to turn off Bluetooth mode and move straight to turntable mode

Please note: When pairing the Ambassador to your Bluetooth speaker or headphones, please ensure that the device you wish to stream vinyl to is set to pairing mode. This will allow them to sync.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 9 17/12/2017 22:41

Vinyl Record Mode

1. Press the mode button until the red LED light next to Turntbale is illuminated.
2. Insert a blank USB stick into the slot
3. Place the desired vinyl onto the turntabled and begin playing.
4. Press the record button on the control panel, the red light next to record will begin to flash. Press the record button once to record the vinyl in one track, press the record button twice to split the tracks.

Charging the Battery

The battery level indicator displays the current charge status of the unit's rechargeable battery.

While operating on mains power via the DC cable and jack, the unit will automatically begin to charge the inbuilt battery. The battery indicator light will indicate how the charging is progressing:

Red: *The unit needs to be charged*

Green: *The unit is charging*

Blue: *The unit has fully charged*

Line Out

To use your Ambassador turntable with external speakers, connect your speakers to the unit's Aux-out jack.

Headphones Out

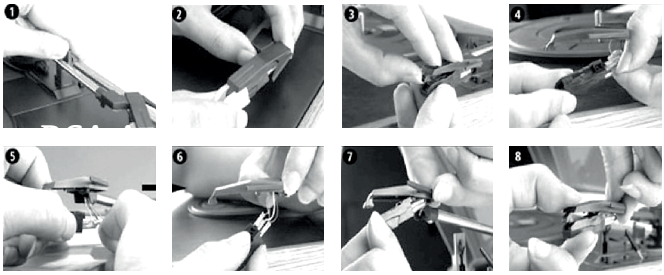
Headphones can be connected using the Aux-out jack.

RCA Audio Out

An RCA cable is included with you GPO Ambassador, you will require this cable to connect to extra speakers.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 10 17/12/2017 22:41

Replace Stylus



The unit's stylus will need replacing regularly.
To replace the stylus:

1. Push the arm lock to release the tone arm
2. Remove the cap from the cartridge to expose the needle
3. Carefully remove the cartridge from the socket
4. Completely remove the stylus needle from the cartridge
5. Carefully place a new stylus needle into the cartridge
6. Place the cartridge back into the socket
7. Put the cartridge cap back in place
8. Re-engage the arm lock

The turntable's stylus needs to be replaced every 3-4 months for best performance. To buy a replacement stylus, go to www.gporetro.com or visit one of our stockists.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 11 17/12/2017 22:41

Tips for Better Performance

To get the best possible performance from your turntable, please ensure that you:

- Always handle the unit carefully, and take care to lift it from the centre or both edges.
- Do not touch the stylus tip with your finger, and avoid bumping it onto the turntable mat or the edge of a record.
- Regularly clean the stylus tip using a soft brush in a back-to-front motion.
- Never use harsh chemicals or solvents on any part of the turntable system.
- Ensure that the unit is unplugged and the tone arm is secured before moving.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 12 17/12/2017 22:41

Product Care

Your SW-196F Ambassador record player will provide you with years of listening pleasure, as long as it is properly cared for. To ensure that the unit remains in working condition, please take care to:

- Keep the unit clean, dry, and away from any potential sources of splashing or dripping, such as vases.
- Avoid areas with high levels of humidity – such as kitchens and bathrooms, and those with extreme temperatures of 35°C or higher.
- Do not let any loose items fall into the unit. If this happens, unplug the unit and call our support team for advice.
- Always unplug the unit before cleaning.
- Take care when cleaning and wiping the unit's plastic parts and finish, and use only a dry dust cloth. The front panel can be cleaned gently with a damp cloth and mild soap.
- Store the unit horizontally. If placed on an incline, the unit's playback may be affected.
- Avoid condensation. If the unit is moved from a cold to a warmer location, please wait 30 minutes before operation.
- Disconnect the power supply after use.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 13 17/12/2017 22:41

Product Support

For more advice or assistance, please visit www.gporetro.com, or call our support team on 0845 521 4095.

Please note, for your personal safety you SHOULD NOT attempt to open the unit's casing. Opening the casing voids your warranty, and no user serviceable parts are contained inside

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 14 17/12/2017 22:41

German

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 15 17/12/2017 22:41

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie den Ambassador-Plattenspieler von GPO gekauft haben. Dieses Gerät im Retrostil verleiht jedem Raum einen Hauch von klassischem Stil und liefert mit seinen eingebauten Lautsprechern eine verblüffende Tonqualität. Damit Sie die größtmögliche Freude an Ihrem neuen Plattenspieler haben, lesen Sie sich diese Anweisungen bitte sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, um sie auch später verwenden zu können.

Auspacken

Das Paket enthält:

1x SW-196F Ambassador
1x Tonabnehmernadel (eingebaut)
1x rutschfeste Matte (auf dem Plattenspieler)
1x USB-Speicher (leer)
1x Netzkabel
1x Aux-In Kabel
1x Bedienungsanleitung

Nehmen Sie den Inhalt vorsichtig aus der Verpackung. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf, damit Sie sie später noch einmal lesen können. Achten Sie bei der Auswahl des Standortes für das Gerät darauf, dass es eben steht und keinem direkten Sonnenlicht, Wärmequellen oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 16 17/12/2017 22:41

Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab und stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, da es sonst beschädigt werden könnte. Entfernen Sie den Nadelschutz nur beim Betrieb des Geräts. Durch die Verwendung des Nadelschutzes schützen Sie die Nadel vor Schäden, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

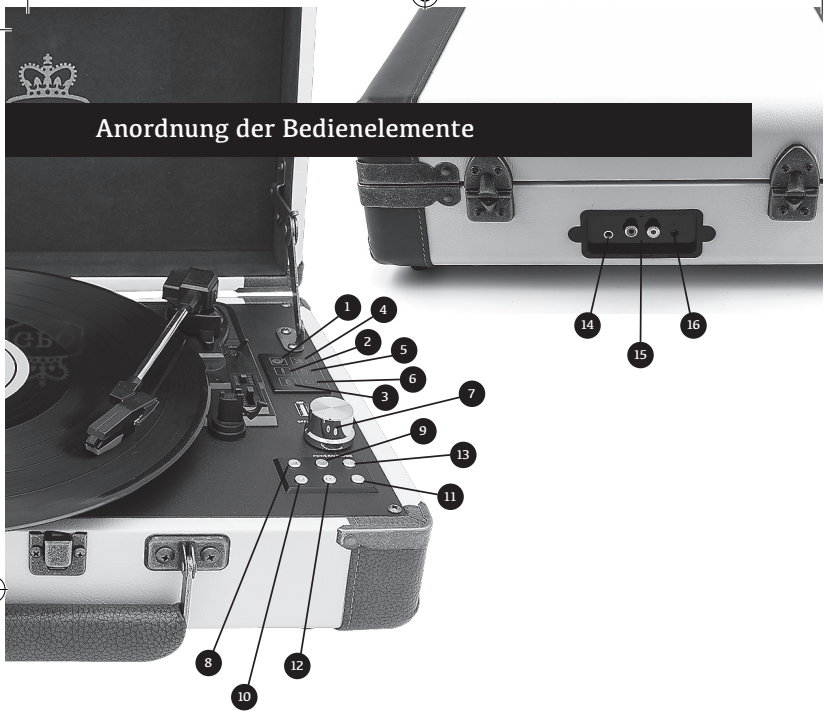
Eigenschaften

Ihr Ambassador-Plattenspieler hat die folgenden Eigenschaften:

1. Plattenspieler mit 3 Geschwindigkeiten (33, 45 oder 78 UpM)
2. Riemenantrieb und halbautomatischer Tonarm
3. Stereo-Tonabnehmer aus Keramik und Edelsteinnadel
4. eingebauter 45 UpM-Adapter
5. Aux-In- und Aux-out-Funktionen
6.eingebaute Stereo-Lautsprecher
7. Wiederaufladbare Batterie
8. Bluetooth-Funktion

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 17 17/12/2017 22:41

Anordnung der Bedienelemente



1. Plattenspieleranzeigeleuchte
2. Aux-In-Anzeigeleuchte
3. USB-Anzeigeleuchte
4. Bluetooth-Anzeigeleuchte
5. Batterieanzeigeleuchte
6. Aufnahmeanzeigeleuchte
7. Ein/Aus und Lautstärke
8. Betriebswahlschalter
9. Stopp
10. Aufnahme
11. Vorspulen
12. Zurückspulen
13. Wiedergabe/Pause
14. Aux-In-Anschluss
15. Aux-Out-Anschluss
16. Gleichstromanschluss

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 18 17/12/2017 22:41

Betriebswahlschalter



Plattenspielermodus
Abspielen einer Platte über die eingebauten Lautsprecher



USB-Modus
Abspielen von MP3-Dateien auf einem externen USB-Laufwerk



USB-Aufnahmemodus
Aufnehmen Ihrer Platten in MP3-Dateien auf einem externen USB-Laufwerk



AUX-In-Modus
Abspielen von Musik von Ihrem Musikplayer, Smartphone oder anderen Geräten über die eingebauten Lautsprecher



Bluetooth-Modus
Anschluss des Geräts an externe Bluetooth-Lautsprecher



Batteriestandsanzeige
Anzeige des aktuellen Ladezustands der wiederaufladbaren Batterie

---



Um den Plattenspieler-, USB-, Aux-In- oder Bluetooth-Modus auszuwählen, drücken Sie den Moduswahlschalter, bis das entsprechende Anzeigelicht leuchtet.



Drücken Sie auf STOP, um die Musik im USB-Modus zu stoppen. Drücken Sie STOP, um im Aufnahmemodus die Aufnahme von Schallplatten zu stoppen.



WIEDERGABE oder PAUSE für die Musik im USB-Modus.



Drücken Sie hier, um Ihre Vinylschallplatten aufzuzeichnen. Für weitere Details siehe Abschnitt „Aufnahme“.



Drücken Sie auf diese Taste, um das NÄCHSTE Lied im USB-Modus abzuspielen.



Drücken Sie auf diese Taste, um das VORHERIGE Lied im USB-Modus abzuspielen

Gerätebedienung

Ihr Ambassador-Plattenspieler hat verschiedene Betriebsarten. Mit jedem Modus können Sie Musik von einer anderen Quelle über die eingebauten Stereo-Lautsprecher abspielen.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 19 17/12/2017 22:41

Plattenspielermodus

1. Den kleinen Gleichstrom-Stecker in die Gleichstrom Anschlussbuchse auf der Rückseite des Geräts einstecken.
2. Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
3. Das Gerät am Stromschalter / Lautstärkeregler einschalten.
4. Den Moduswahlschalter solange bedienen, bis die

LED-Leuchte anzeigt, dass der Plattenspielermodus eingestellt ist: 5. Ihre gewünschte Schallplatte auf den Plattenteller legen.

6. Den Drehzahlwähler auf die für die Schallplatte korrekte Geschwindigkeit stellen.
7. Den Tonarm an der gewünschten Stelle auf der Schallplatte ablegen. Der Plattenteller beginnt jetzt, zu rotieren.
8. Wenn die Autostopp-Funktion aktiviert ist, beginnt der Plattenspieler zu rotieren, wenn der Tonarm zur Schallplatte hin bewegt wird; wenn der letzte Titel abgespielt ist, hält der Plattenspieler an.
9. Lautstärke auf das gewünschte Niveau einstellen.
10. Wenn die Autostopp-Funktion deaktiviert ist, beginnt der Plattenspieler zu rotieren, sobald der Plattenspielermodus eingestellt ist; wenn der letzte Titel abgespielt ist, rotiert der Plattenspieler solange weiter, bis das Gerät ausgeschaltet oder ein anderer Modus gewählt wird. Diese Funktion ist nur bei bestimmten 45er-Schallplatten, die mehr zur Mitte der Platte hin gepresst sind, erforderlich.

AUX-In-Wiedergabemodus

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Wählen Sie mit dem Moduswahlschalter den Modus AUX In aus.
3. Schließen Sie das gewünschte Gerät mit dem mitgelieferten Kabel an die AUX-In-Buchse an.
4. Drücken Sie die Taste „Wiedergabe/Pause“, um die Wiedergabe zu beginnen.
5. Stellen Sie mit dem Lautstärkeregler die gewünschte Lautstärke ein.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 20 17/12/2017 22:41

USB Wiedergabe Modus

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Wählen Sie mit dem Moduswahlschalter den Modus USB aus.
3. Schließen Sie Ihr USB-Gerät an der USB-Buchse an.
4. Drücken Sie die Taste „Wiedergabe/Pause“, um die Wiedergabe zu beginnen.
5. Stellen Sie mit dem Lautstärkeregler die gewünschte Lautstärke ein.
6. Um eine Platte auf Ihrem Gerät aufzunehmen, drücken Sie den USB-Aufnahmemodus.
7. Drücken Sie auf Aufnahme, um die Aufnahme zu starten.
8. Drücken Sie auf die Stopptaste, um die Aufnahme abzubrechen.

Bluetooth-Modus

Mit dem Bluetooth-Modus des Ambassador können Sie Ihre Platten über beliebige Bluetooth-Lautsprecher oder -Kopfhörer streamen.

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Drücken Sie die Moduswahltaste für drei Sekunden im Plattenspieler-, USB- oder Aux In-Modus, um den Bluetooth-Modus einzuschalten.
3. Die Bluetooth-Anzeige blinkt schnell, wenn das Gerät nach Bluetooth-Geräten in der Nähe sucht.
4. Sobald es sich mit einem Gerät verbunden hat, blinkt die blaue Leuchte kurz in einem 3-Sekunden-Intervall.
5. Wenn sich das Gerät nicht verbinden kann, wiederholen Sie die Schritte 1-4.
6. Stellen Sie mit dem Lautstärkeregler die gewünschte Lautstärke ein.
7. Drücken Sie die Stopptaste für drei Sekunden, um den Bluetooth-Modus auszuschalten und den Plattenspielermodus einzuschalten.

Hinweis: Stellen Sie beim Anschließen Ihres Ambassadors an Ihren Bluetooth-Lautsprecher oder -Kopfhörer sicher, dass das Gerät im Verbindungsmodus ist, um die Synchronisierung zu ermöglichen.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 21 17/12/2017 22:41

Schallplattenmodus

1. Drücken Sie den Moduswahlschalter, bis die rote LED-Leuchte neben dem Plattenspieler leuchtet.
2. Stecken Sie einen leeren USB-Speicher in den seitlichen Steckplatz.
3. Legen Sie die gewünschte Schallplatte auf und beginnen Sie die Wiedergabe.
4. Drücken Sie die Aufnahmetaste am Bedienfeld. Das rote Licht neben „Aufnahme“ beginnt nun zu blinken. Drücken Sie die Aufnahmetaste einmal, um die Platte in einer Datei aufzunehmen. Drücken Sie die Aufnahmetaste zweimal, um die Lieder aufzuteilen.

Aufladen der Batterie

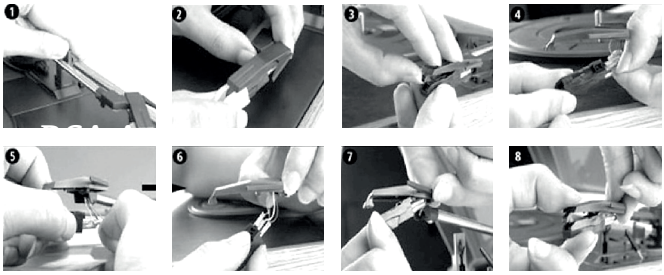
Die Batteriestandsanzeige zeigt Ihnen den aktuellen Ladezustand der wiederaufladbaren Batterie an.
Wenn Sie das Gerät mit dem Netzstecker an eine Steckdose anschließen, beginnt das Gerät automatisch, die Batterie zu laden. Die Batteriestandsanzeige zeigt Ihnen die Ladung an.
Rot: Sie müssen das Gerät laden.
Grün: Das Gerät wird geladen.
Blau: das Gerät ist voll geladen. Line Out:
Um Ihren Ambassador-Plattenspieler mit externen Lautsprechern zu betreiben, schließen Sie die Lautsprecher an die Aux-Out-Buchse des Geräts an.
Kopfhörerbuchse
Kopfhörer können an die Aux-Out-Buchse angeschlossen werden.

RCA Audio-Ausgang

Im Lieferumfang des GPO Ambassador ist ein RCA-Kabel enthalten, das Sie benötigen, um zusätzliche Lautsprecher anzuschließen.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 22 17/12/2017 22:41

Nadel ersetzen



Die Nadel des Geräts muss regelmäßig ersetzt werden. Um die Nadel zu ersetzen:

1. Lösen Sie die Tonarmverriegelung, um den Tonarm bewegen zu können.
2. Nehmen Sie die Schutzkappe vom Tonabnehmer, um die Nadel freizulegen.
3. Ziehen Sie den Tonabnehmer aus seiner Halterung.
4. Entfernen Sie die Tonabnehmernadel.
5. Stecken Sie vorsichtig eine neue Nadel in den Tonabnehmer.
6. Setzen Sie den Tonabnehmer in seine Halterung ein.
7. Setzen Sie die Schutzkappe wieder auf.
8. Bringen Sie die Verriegelung wieder an.

Die Nadel sollte alle 3 bis 4 Monate gewechselt werden, um eine optimale Leistung zu erhalten. Besuchen Sie www.gpretro.com oder einen unserer Händler, um eine Ersatznadel zu kaufen.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 23 17/12/2017 22:41

Tipps für eine optimale Leistung

Um immer die bestmögliche Leistung von Ihrem Plattenspieler zu erhalten, stellen Sie sicher, dass:

- Sie vorsichtig mit dem Gerät umgehen und dass Sie es in der Mitte oder an beiden Seiten anheben.
- Berühren Sie die Nadelspitze nicht mit den Fingern und schlagen Sie sie nicht auf die Plattenspielermatte oder die Kante einer Schallplatte.
- Bürsten Sie die Nadelspitze mit einer weichen Bürste von hinten nach vorn.
- Reinigen Sie den Plattenspieler niemals mit scharfen Chemikalien oder Lösungsmitteln.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker gezogen und der Tonabnehmer vor dem Transport gesichert sind.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 24 17/12/2017 22:41

Produktpflege

Sie werden viel Freude mit Ihrem SW-196F-Ambassador Plattenspieler haben, wenn Sie ihn entsprechend pflegen. Damit das Gerät betriebsbereit bleibt, stellen Sie Folgendes sicher:

- Halten Sie das Gerät sauber und trocken und setzen Sie es keiner Spritzgefahr, z. B. durch Vasen, aus.
- Vermeiden Sie Feuchtigkeit, z. B. Küchen und Badezimmer, und extreme Temperaturen von 35°C und höher.
- Lassen Sie keine Teile auf das Gerät fallen. Sollte das dennoch geschehen, ziehen Sie den Netzstecker und rufen Sie unseren Kundendienst an.
- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker.
- Verwenden Sie beim Reinigen und Abwischen der Plastikteile und der Oberflächen des Geräts nur ein trockenes Staubtuch. Die Vorderseite kann sanft mit einem feuchten Tuch und einer milden Seife gereinigt werden.
- Lagern Sie das Gerät horizontal. Wenn es auf einer schiefen Ebene liegt, kann das die Abspielfunktionen beeinträchtigen.
- Vermeiden Sie Kondensation. Wenn das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung transportiert wird, warten Sie 30 Minuten, bevor Sie es benutzen.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 25 17/12/2017 22:41

Kundendienst

Für Unterstützung oder Hilfe, besuchen Sie www.gporetro.com oder rufen Sie unsere Hotline unter +44 (0) 845 521-4095 an.

Beachten Sie, dass Sie zur Ihrer eigenen Sicherheit NICHT VERSUCHEN SOLLTEN, das Gerät zu öffnen. Wenn Sie das Gehäuse öffnen, wird die Garantie unwirksam. Zudem enthält das Gerät keine Teile, die Sie warten können.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 26 17/12/2017 22:41

French

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 27 17/12/2017 22:41

Introduction

Merci d'avoir acheté le tourne-disque Ambassador de GPO. Cette unité au style rétro apportera une touche vintage à votre intérieur, tout en proposant un son de haute qualité grâce à ses haut-parleurs intégrés. Pour profiter pleinement de ce tourne-disque, lisez attentivement ces consignes avant utilisation, et conservez-les dans un endroit sûr pour consultation ultérieure.

Déballage

Cet emballage contient :
1x SW-196F Ambassador
1x Saphir (installé)
1x Disque de feutrine (placé sur la platine)
1x Clé USB vierge
1x Câble d'alimentation CC
1x Câble d'entrée auxiliaire
1x Manuel

Retirez soigneusement la totalité du contenu de l'emballage. Conservez ce manuel pour consultation ultérieure. Pour l'emplacement de l'unité, évitez les supports inclinés, les rayons de soleil directs ou les sources de chaleur et d'humidité.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 28 17/12/2017 22:41

N'obstruez aucun trou de ventilation et ne placez aucun équipement au-dessus de l'unité, au risque de l'endommager. Retirez uniquement la protection de la pointe de lecture pendant l'utilisation. Garder la protection en place pendant le stockage de l'unité évitera d'endommager la pointe de lecture.

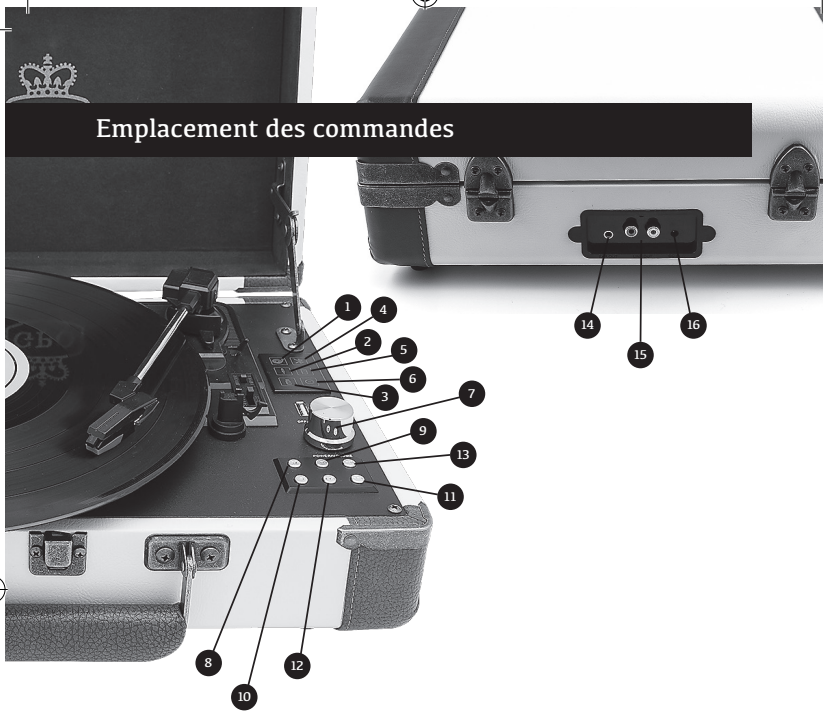
Options

Votre Ambassador est doté des options suivantes :

1. Platine 3 vitesses (33, 45 ou 78 tr/min)
2. Bras de lecture entraîné par courroie et semi-automatique
3. Cartouche stéréo en céramique et saphir
4. Adaptateur 45 tr/min intégré
5. Fonctions entrée/sortie auxiliaire
6. Haut-parleurs stéréo intégrés
7. Batterie rechargeable
8. Fonctionnalité Bluetooth

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 29 17/12/2017 22:41

Emplacement des commandes



1. Voyant platine
2. Voyant entrée auxiliaire
3. Voyant USB
4. Voyant Bluetooth
5. Voyant batterie
6. Voyant d'enregistrement
7. On/Off et volume
8. Sélection du mode
9. Stop
10. Enregistrer
11. Avance rapide
12. Retour en arrière
13. Lire/Pause
14. Entrée auxiliaire [AUX IN]
15. Sortie Auxiliaire [AUX OUT]
16. Prise CC [DC IN]

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 30 17/12/2017 22:41

Sélection du mode



Mode platine
Lire un vinyle grâce aux haut-parleurs intégrés



Mode USB
Lire des fichiers MP3 sur un périphérique USB



Mode d'enregistrement USB
Enregistrer vos vinyles au format MP3 sur un périphérique USB



Mode auxiliaire
Lire de la musique depuis un lecteur de musique, un Smartphone ou un autre appareil, grâce aux haut-parleurs intégrés



Mode Bluetooth
Connecter l'unité à des haut-parleurs externes par Bluetooth



Voyant du niveau de batterie
Affiche l'état de charge de la batterie rechargeable



Pour sélectionner le mode platine, USB, auxiliaire ou Bluetooth, appuyez sur le bouton de sélection de mode jusqu'à ce que le voyant approprié s'allume.



Arrêter la musique en mode USB ou l'enregistrement de vinyles en mode enregistrement.



LIRE ou mettre la musique sur PAUSE en mode USB.



Enregistrer des vinyles. Plus d'informations dans la section consacrée à l'enregistrement.



Passer à la chanson SUIVANTE en mode USB.



Passer à la chanson PRÉCÉDENTE en mode USB

Fonctionnement de l'unité

Votre tourne-disque Ambassador est doté de plusieurs modes de fonctionnement. Chacun d'eux vous permet de lire de la musique à partir d'une source différente via deux haut-parleurs stéréo large bande intégrés.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 31 17/12/2017 22:41

Mode platine

1. Branchez le petit connecteur CC dans le port DC-IN à l'arrière de l'unité.
2. Branchez la fiche à une prise de courant.
3. Allumez l'unité avec la commande Power/Volume.
4. Utilisez le bouton de sélection de mode jusqu'à ce que le voyant LED indique que vous avez sélectionné le mode platine (Turntable) :
5. Placez le vinyle de votre choix sur la platine.
6. Réglez la vitesse appropriée (tr/min) pour votre disque, avec le bouton RPM Speed.
7. Posez le bras de lecture au point de départ de votre choix sur le disque. La lecture du vinyle va alors commencer.
8. Si l'arrêt automatique est activé, la platine commencera à tourner lorsque le bras sera dirigé vers le disque, puis elle s'arrêtera à la fin de la dernière piste.
9. Ajustez le volume à la puissance désirée.
10. Si l'arrêt automatique est désactivé, la platine commencera à tourner dès que vous appuierez sur le bouton de lecture, et continuera de tourner même après la fin de la dernière piste, jusqu'à ce que vous éteigniez l'unité ou que vous sélectionniez un autre mode. Cette fonction est uniquement nécessaire pour certains 45 tours qui sont pressés plus vers le centre.

Mode auxiliaire

1. Allumez l'unité.
2. Sélectionnez le mode auxiliaire grâce au bouton de sélection de mode.
3. Raccordez l'appareil de votre choix à l'entrée auxiliaire de l'unité, grâce au câble fourni.
4. Appuyez sur le bouton Lire/Pause pour démarrer la lecture.
5. Utilisez les commandes de volume pour régler la puissance sonore voulue.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 32 17/12/2017 22:41

Mode USB

1. Allumez l'unité.
2. Sélectionnez le mode USB grâce au bouton de sélection de mode.
3. Branchez votre périphérique USB dans le port USB de l'unité.
4. Appuyez sur le bouton Lire/Pause pour démarrer la lecture.
5. Utilisez les commandes de volume pour régler la puissance sonore voulue.
6. Pour enregistrer un vinyle sur votre périphérique, sélectionnez le mode d'enregistrement USB.
7. Appuyez sur le bouton Enregistrer pour démarrer l'enregistrement.
8. Appuyez sur Stop pour annuler l'enregistrement.

Mode Bluetooth

Le mode Bluetooth d'Ambassador vous permet de lire votre vinyle via n'importe quelle enceinte ou casque audio compatible Bluetooth.

1. Allumez l'unité.
2. Sélectionnez le mode Bluetooth en maintenant le bouton de sélection de mode enfoncé pendant trois secondes en mode platine, USB ou auxiliaire.
3. Le voyant Bluetooth clignotera rapidement pendant que l'unité cherchera à détecter des appareils compatibles Bluetooth à proximité.
4. Une fois l'appairage effectué, le voyant bleu clignotera plusieurs fois brièvement à trois secondes d'intervalle.
5. Si la synchronisation des appareils échoue, répétez les points 1 à 4.
6. Utilisez les commandes de volume pour régler la puissance sonore voulue.
7. Maintenez le bouton Stop enfoncé pendant trois secondes pour couper le mode Bluetooth et passez directement au mode platine.

Remarque : lorsque vous appairez l'Ambassador avec vos enceintes ou votre casque audio Bluetooth, veillez à ce que l'accessoire via lequel vous souhaitez écouter votre vinyle soit réglé sur le mode d'appairage, pour que les deux appareils soient synchronisés.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 33 17/12/2017 22:41

Mode d'enregistrement de vinyles

1. Appuyez sur le bouton de sélection de mode jusqu'à ce que le voyant LED rouge à côté de la platine s'allume.
2. Insérez une clé USB vierge dans le port USB.
3. Placez le vinyle de votre choix sur la platine et lancez la lecture.
4. Appuyez sur le bouton Enregistrer sur le panneau de commande. Le voyant rouge à côté du disque commencera à clignoter. Appuyez sur le bouton Enregistrer une fois pour enregistrer le vinyle en une seule piste et appuyez deux fois pour séparer les pistes.

Charger la batterie

Le voyant de l'état de charge de la batterie affiche le niveau de charge actuel de la batterie rechargeable de l'unité.

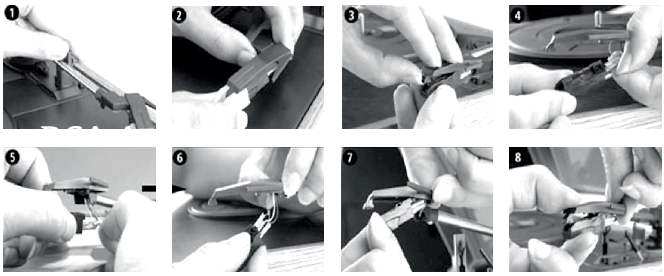
Si l'unité est branchée au secteur via le câble et la prise CC, la batterie intégrée se chargera automatiquement. Le voyant de la batterie indiquera la progression du chargement :
Rouge : l'unité doit être rechargée. Vert : chargement en cours.
Bleu : chargement terminé. Sortie de la ligne
Pour utiliser votre tourne-disque Ambassador avec des haut-parleurs externes, raccordez vos haut-parleurs à la sortie auxiliaire de l'unité.
Sortie écouteurs
Vous pouvez brancher des écouteurs grâce à la sortie auxiliaire.

Sortie audio RCA

Un câble RCA est inclus avec votre GPO Ambassador. Vous aurez besoin de ce câble pour brancher des haut-parleurs supplémentaires.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 34 17/12/2017 22:41

Replace Stylus



La pointe de lecture de l'unité devra être remplacée régulièrement. Pour remplacer la pointe de lecture :

1. Dégagez le bras de lecture du serre-bras.
2. Retirez le capuchon de la cartouche pour exposer le saphir.
3. Retirez soigneusement la cartouche du support.
4. Retirez complètement le saphir de la cartouche.
5. Installez soigneusement un nouveau saphir dans la cartouche.
6. Remettez la cartouche sur son support.
7. Remettez le capuchon de la cartouche en place.
8. Réengagez le serre-bras.

La pointe de lecture de la platine doit être remplacée tous les 3-4 mois pour une performance optimale. Pour acheter une nouvelle pointe de lecture, rendez-vous sur www.gporetro.com ou chez l'un de nos revendeurs.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 35 17/12/2017 22:41

Conseils pour de meilleures performances

Pour profiter au mieux de votre platine, respectez les consignes suivantes :

- Maniez toujours l'unité avec précaution et veillez à la soulever depuis son centre ou en la saisissant des deux côtés par les bords.
- Ne touchez pas le bout de la pointe de lecture avec votre doigt et évitez de toucher le disque de feutrine de la platine ou le bord d'un disque.
- Nettoyez régulièrement le bout de la pointe de lecture à l'aide d'une brosse à poils doux, en effectuant un mouvement de va-et-vient.
- N'utilisez jamais de produits chimiques agressifs ou de solvants sur une quelconque partie du tourne-disque.
- Veillez à ce que l'unité soit débranchée et le bras de lecture fixé avant de déplacer l'unité.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 36 17/12/2017 22:41

Précautions d'utilisation du produit

Prendre soin de votre tourne-disque SW-196F Ambassador, c'est la garantie de plusieurs années de bonheur musical. Pour garder l'unité en bon état de marche, prenez les précautions suivantes:

- Veillez à ce que l'unité reste propre, dans un environnement sec et à distance d'objets présentant un risque d'éclaboussures ou d'écoulement d'eau, comme un vase.
- Évitez les endroits particulièrement humides, comme les cuisines ou les salles de bain, ou une exposition à des températures extrêmes (35°C ou plus).
- Ne laissez pas d'objet tomber dans l'unité. Auquel cas, débranchez l'unité et appelez notre service clientèle.
- Débranchez systématiquement l'unité avant de la nettoyer.
- Nettoyez et essuyez les pièces et finitions en plastique de l'unité avec le plus grand soin, et utilisez uniquement un chiffon à poussière sec. Le panneau avant doit être nettoyé délicatement avec un chiffon humide et un savon doux.
- Rangez l'unité en la positionnant à l'horizontale. Une position inclinée affecterait la lecture de la musique.
- Évitez la formation de condensation. Si l'unité passe d'un environnement froid à un environnement chaud, attendez 30 minutes avant de l'utiliser.
- Débranchez après utilisation.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 37 17/12/2017 22:41

Assistance

Pour plus de conseils et d'assistance, rendez-vous sur www.gporetro.com, ou contactez notre service clientèle au (+44) 0845 521 4095.

Pour votre sécurité personnelle, n’essayez surtout pas d'ouvrir le boîtier de l'unité. Faute de quoi, votre garantie sera annulée. Le boîtier ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 38 17/12/2017 22:41

Dutch

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 39 17/12/2017 22:41

Inleiding

Hartelijk dank voor het aanschaffen van de Ambassador-platenspeler van GPO. Deze retro platenspeler vormt een klassieke en stijlvolle aanvulling voor elke ruimte en biedt dankzij de ingebouwde speakers ook nog eens een uitstekende geluidskwaliteit. Om alles uit uw nieuwe draaitafel te halen, raden wij u met klem aan om deze gebruiksaanwijzing eerst goed door te lezen voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar de gebruiksaanwijzing bovendien voor toekomstig gebruik.

Uitpakken

Dit zit er in de doos:

1x SW-196F Ambassador
1x naald (bevestigd op draaitafel)
1x slipmat (bevestigd op draaitafel)
1x lege usb-stick
1x DC voedingskabel
1x AUX-In-kabel
1 x gebruiksaanwijzing

Haal alles voorzichtig uit de doos.
Lees deze gebruiksaanwijzing en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Kies een plaats voor de platenspeler. Vermijd daarbij direct zonlicht, warmtebronnen en vochtige ruimtes.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 40 17/12/2017 22:41

Houd alle ventilatieopeningen vrij en zet geen dingen bovenop de platenspeler, want dat kan tot schade leiden. Verwijder het kapje alleen van de naald als u de platenspeler gaat gebruiken. Door het kapje te laten zitten wanneer u het apparaat niet gebruikt, wordt de naald beschermd tegen beschadiging.

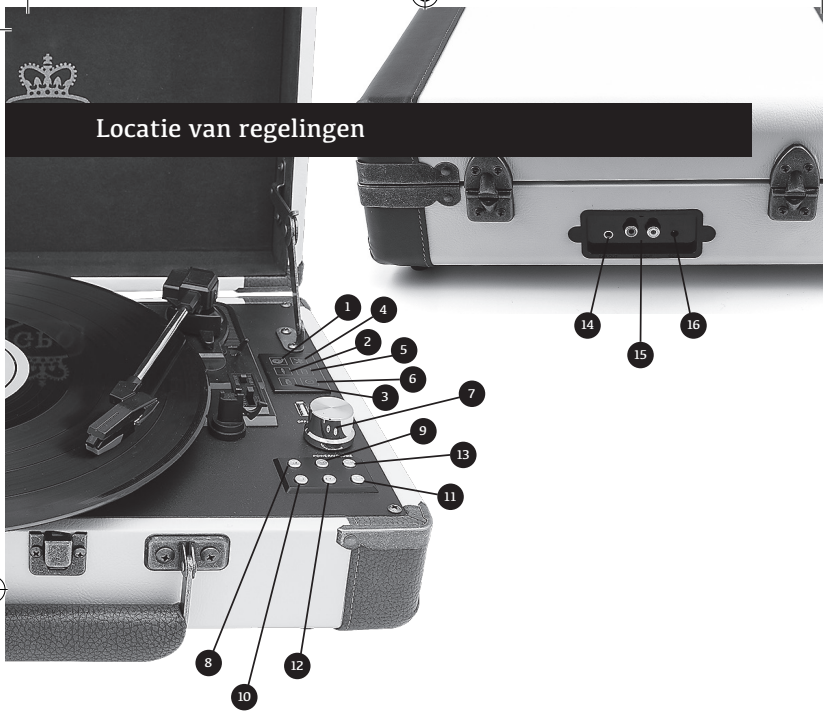
Funkties

De Ambassador-draaitafel bezit de volgende kenmerken:

1. Draaitafel met 3 snelheden (33, 45 of 78 toeren per minuut)
2. Riemaandrijving en halfautomatische toonarm
3. Keramisch stereo-element en diamanten naald
4. Ingebouwd inzetstuk voor 45-toerenplaten
5. AUX-In- en AUX-Out-functies
6. Ingebouwde stereospeakers
7. Oplaadbare batterij
8. Bluetooth-functionaliteit

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 41 17/12/2017 22:41

Locatie van regelingen



1. Indicatielampje draaitafel
2. Indicatielampje AUX-In
3. Indicatielampje USB
4. Indicatielampje Bluetooth
5. Indicatielampje batterijvermogen
6. Indicatielampje opnemen
7. Aan/uit en volume
8. Modus selecteren
9. Stoppen
10. Opnemen
11. Vooruitspoelen
12. Terugspoelen
13. Afspelen/pauzeren
14. AUX-In-aansluiting
15. AUX-Out-aansluiting
16. Voedingsaansluiting (DC)

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 42 17/12/2017 22:41

Modusselectie



Draaitafelmodus
een vinylplaat afspelen via de ingebouwde speakers



USB-modus
MP3-bestanden afspelen die zijn opgeslagen op een externe USB-stick



USB-opneemmodus
een vinylplaat opnemen en omzetten naar MP3-bestanden op een externe USB-stick



AUX-In-modus
muziek op uw muziekspeler, smartphone of ander apparaat afspelen via de ingebouwde speakers van de Ambassador



Bluetooth-modus
de Ambassador verbinden met externe Bluetooth-speakers



Indicatielampje batterijniveau
Geeft de actuele oplaadstatus van de oplaadbare batterij weer

---



Om de modus Draaitafel, USB, AUX-In of Bluetooth te selecteren, drukt u op de knop Modusselectie tot het bijbehorende indicatielampje gaat branden.



Afspelen van muziek in USB-modus STOPPEN. Opnemen van vinylplaten in Opneem-modus STOPPEN.



Muziek in USB-modus AFSPELEN of PAUZEREN.



Druk hierop als u vinylplaten wilt opnemen; meer info onder 'Opnemen'.



Druk hierop om naar het VOLGENDE nummer in de USB-modus te gaan.



Druk hierop om naar het VORIGE nummer in de USB-modus te gaan.

Bediening

De Ambassador-platenspeler heeft een aantal verschillende standen. Met elke stand, ofwel modus, kunt u vanuit een andere bron muziek afspelen, dit dankzij de twee ingebouwde full-range stereospeakers

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 43 17/12/2017 22:41

Draaitafelmodus

1. Doe de kleine DC-stekker in de DC-IN-poort aan de achterzijde van het apparaat.
2. Doe de stekker in een actief stopcontact.
3. Zet het apparaat aan met de knop Aan/uit/Volume.
4. Gebruik de modusselectieknop totdat het LED-lampje aangeeft dat u de draaitafelmodus hebt geselecteerd:
5. Leg de plaat van uw keuze op de draaitafel.
6. Kies het juiste toerental (omw/min) voor de plaat met behulp van de knop waarmee het toerental kan worden aangepast.
7. Beweeg de toonarm naar het gewenste beginpunt op de plaat. De draaitafel zal de plaat af beginnen te spelen.
8. Indien Auto-stop aanstaat, zal de draaitafel beginnen te draaien zodra de arm naar de plaat toe wordt bewogen. Wanneer het laatste nummer is afgelopen, zal de draaitafel stoppen met draaien.
9. Zet het volume op het gewenste niveau.
10. Indien Auto-stop uitstaat, zal de draaitafel beginnen te draaien zodra de functie Plaat afspelen wordt geselecteerd. Wanneer het laatste nummer afgelopen is, zal de draaitafel blijven draaien totdat een andere modus wordt geselecteerd. Het gebruik van deze functie is alleen nodig bij bepaalde 45-toerenplaten die meer in het centrum van de plaat zijn bedrukt.

AUX-In-afspeelmodus

1. Zet het apparaat aan
2. Selecteer met de modusselectieknop de AUX-In-modus
3. Sluit het apparaat aan op de AUX-In-aansluiting met behulp van de meegeleverde kabel
4. Druk op de knop Afspelen/pauzeren om te beginnen met afspelen
5. Gebruik de volumeregelingen om de gewenste geluidsniveaus in te stellen

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 44 17/12/2017 22:41

USB-modus

1. Zet het apparaat aan
2. Selecteer met de modusselectieknop de USB-modus
3. Sluit via de USB-aansluiting uw USB-apparaat aan op de platenspeler
4. Druk op de knop Afspelen/pauzeren om te beginnen met afspelen
5. Gebruik de volumeregelingen om de gewenste geluidsniveaus in te stellen
6. Om een vinylplaat over te zetten naar uw apparaat, selecteert u de USB-opneemmodus
7. Druk op Opnemen om het opnemen te starten
8. Druk op Stoppen om het opnemen te onderbreken

Bluetooth-modus

Met de Bluetooth-modus van de Ambassador kunt u uw vinylplaten naar een Bluetooth-speaker of -koptelefoon streamen.

1. Zet het apparaat aan
2. Selecteer de Bluetooth-modus door de knop Modus drie seconden ingedrukt te houden terwijl de modus Draaitafel, USB of AUX-In actief is.
3. Het Bluetooth-indicatielampje knippert snel terwijl de Ambassador naar Bluetooth-apparaten in de buurt zoekt.
4. Als het koppelen is gelukt, knippert het blauwe lampje om de drie seconden
5. Als de synchronisatie van apparaten mislukt, herhaal dan punt 1 t/m 4.
6. Gebruik de volumeregelingen om de gewenste geluidsniveaus in te stellen
7. Houd de stoptoets drie seconden ingedrukt om de Bluetooth-modus uit te schakelen en meteen naar de draaitafelmodus te gaan

NB: Zorg er bij het koppelen van de Ambassador aan uw Bluetooth-luidspreker of -koptelefoon voor dat het apparaat waar u vinylmuziek naar wil streamen in de koppelmodus (Pairing) staat. Hierdoor kunnen de apparaten synchroniseren.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 45 17/12/2017 22:41

Vinylplaat-modus

1. Druk op de knop Modus tot het rode lampje naast Draaitafel gaat branden.
2. Doe een lege USB-stick in de USB-poort.
3. Leg de gewenste plaat op de draaitafel en begin met afspelen.
4. Druk de opnameknop op het regelpaneel in; het rode lampje naast Opnemen gaat knipperen. Druk 1x op de opnameknop om de plaat als één track op te nemen; druk 2x op de opnameknop om de tracks te splitsen.

De batterij opladen

Het indicatielampje Batterijniveau geeft de actuele oplaadstatus van de oplaadbare batterij weer.

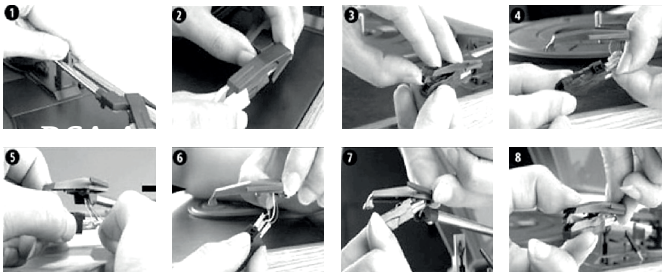
Wanneer de Ambassador via de voedingskabel op netvoeding werkt, wordt de batterij automatisch opgeladen. Het batterij-indi catielampje geeft de voortgang van het opladen aan:
Rood: Het apparaat moet worden opgeladen
Groen: Het apparaat is aan het opladen
Blauw: Het apparaat is volledig opgeladen
Lijnuitgang
Om de Ambassador-draaitafel te gebruiken met externe speak ers, sluit u uw speakers aan op de AUX-Out-aansluiting.
Hoofdtelefoonuitgang
Via de AUX-Out-aansluiting kunt u een hoofdtelefoon aansluiten.

RCA audio-uitgang

Er is een RCA-kabel meegeleverd bij uw GPO Ambassador. Deze kabel hebt u nodig om extra speakers aan te sluiten.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 46 17/12/2017 22:41

De naald vervangen



De naald moet regelmatig worden vervangen. Zo vervangt u de naald:

1. Druk op de armvergrendeling om de toonarm te ontgrendelen
2. Verwijder de kap van het element om de naald bloot te leggen
3. Verwijder het element voorzichtig uit de houder
4. Verwijder de naald volledig uit het element
5. Plaats voorzichtig een nieuwe naald in het element
6. Plaats het element terug in de houder
7. Breng de kap van het element weer aan
8. Vergrendel de toonarm

Voor optimale prestaties moet u de naald elke 3 à 4 maanden vervangen. Reservenaalden kunt u bestellen via www.gporetro.com of kopen bij een van onze distributeurs.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 47 17/12/2017 22:41

Tips voor betere prestaties

Neem de volgende punten in acht voor een optimale werking van de draaitafel:

- Hanteer de draaitafel altijd voorzichtig en til hem altijd in het midden of aan beide kanten op.
- Raak de naaldpunt niet met uw vingers aan en laat de naaldpunt niet op de draaitafelmat of op de rand van een plaat vallen.
- Reinig de naaldpunt regelmatig met een zacht borsteltje en beweeg het borsteltje daarbij van achteren naar voren.
- Gebruik op geen enkel onderdeel van het draaitafelsysteem agressieve chemicaliën of oplosmiddelen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en zet altijd de toonarm vast voordat u de draaitafel gaat verplaatsen.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 48 17/12/2017 22:41

Productverzorging

De SW-196F Ambassador-platenspeler staat garant voor vele jaren luisterplezier als u het apparaat goed verzorgt en onderhoudt. Neem de volgende punten in acht om te zorgen dat het apparaat goed blijft werken:

- Houd de platenspeler schoon, droog en uit de buurt van plekken waar water kan spatten of druppen, zoals bij vazen.
- Vermijd ruimtes met een hoge vochtigheidsgraad, zoals keukens en badkamers, en ruimtes met extreme temperaturen van 35°C of hoger.
- Laat geen losse voorwerpen in het apparaat vallen. Als dat gebeurt, haal de stekker er dan uit en bel ons ondersteuningsteam voor advies.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- Wees voorzichtig bij het reinigen en afstoffen van de kunststof onderdelen en afwerklaag. Gebruik alleen een droge stofdoek. Het voorpaneel kunt u voorzichtig reinigen met een vochtige doek en milde zeep.
- Plaats het apparaat altijd horizontaal. Als het apparaat niet waterpas staat, kan dat nadelige gevolgen hebben voor de afspeelkwaliteit.
- Vermijd condensvorming. Als u de draaitafel van een koude naar een warmere plek verplaatst, wacht dan 30 minuten voordat u hem weer gebruikt.
- Zet de draaitafel na gebruik uit.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 49 17/12/2017 22:41

Productondersteuning

Voor meer hulp of advies kunt u naar www.gporetro.com gaan of met ons ondersteuningsteam bellen op het telefoonnummer +44 (0) 845 521 4095.

Probeer de behuizing van de draaitafel niet open te maken, dit met het oog op uw persoonlijke veiligheid. Als u de behuizing openmaakt, vervalt uw garantie. Bovendien zitten binnenin het apparaat geen onderdelen waar de gebruiker onderhoud aan kan plegen

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 50 17/12/2017 22:41

Spanish

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 51 17/12/2017 22:41

Introducción

Gracias por adquirir el reproductor de discos Ambassador GPO. Esta unidad de temática retro añade un toque de estilo clásico a cualquier estancia, garantizando al mismo tiempo una calidad de sonido sorprendente a través de los altavoces integrados. Para sacarle el máximo partido a su nuevo reproductor, lea atentamente estas instrucciones antes de usarlo y consérvelas en un lugar seguro para consultarlas en el futuro.

Desembalaje

Contenido del paquete:

1 SW-196F Ambassador
1 aguja (colocada)
1 alfombrilla (sobre el plato giratorio)
1 dispositivo USB vacío
1 cable de alimentación CC
1 cable Aux-in
1 Manual

Extraiga el contenido del paquete con cuidado.
Asegúrese de conservar y guardar este manual para poder usarlo como referencia en el futuro. A la hora de elegir la ubicación para la unidad, evite superficies inclinadas, expuestas a la luz solar directa o a otras fuentes de calor y humedad.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 52 17/12/2017 22:41

Mantenga despejados todos los orificios de ventilación y no coloque ningún equipo sobre la unidad, ya que podría dañarse. Retire solamente la protección de la cápsula durante su uso. Deje la protección puesta mientras la unidad esté guardada para proteger la cápsula de posibles daños.

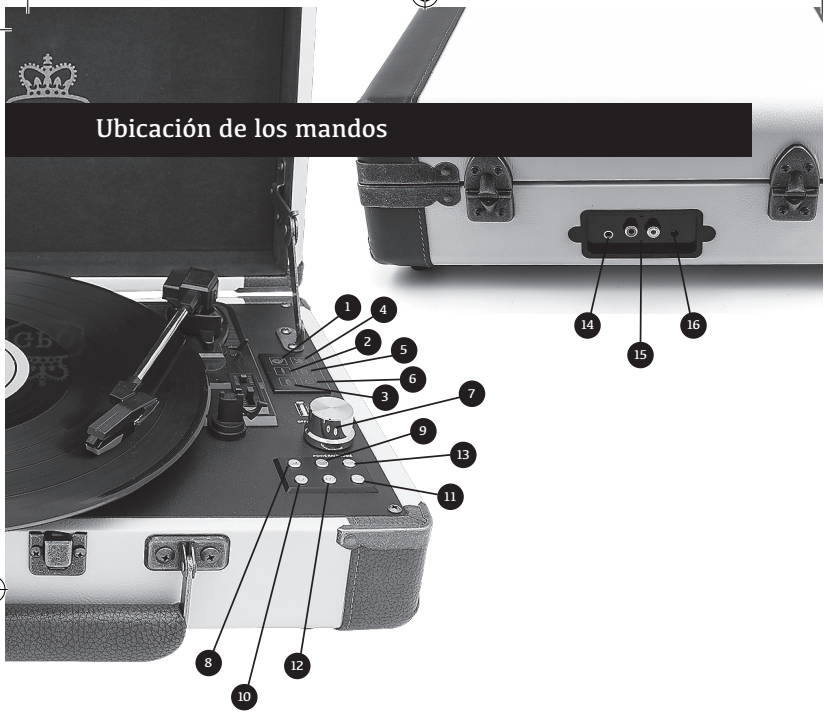
Funciones

Su equipo Ambassador incluye las siguientes funciones:

1.Tocadiscos de 3 velocidades (33, 45 o 78 RPM)
2.Transmisión por correa y brazo de accionamiento automático
3. Cartucho estéreo de cerámica y cápsula
4. Adaptador de 45 RPM integrado
5. Funciones Aux-in y Aux-out
6. Altavoces estéreo integrados
7. Batería recargable
8. Bluetooth

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 53 17/12/2017 22:41

Ubicación de los mandos



1. Luz indicadora del tocadiscos
2. Luz indicadora de Aux-in
3. Luz indicadora del USB
4. Luz indicadora del Bluetooth
5. Luz indicadora de la alimentación con batería
6. Luz indicadora de grabación
7. Encendido/Apagado y Volumen
8. Selección del modo
9. Detener
10. Grabar
11. Avance rápido
12. Retroceso
13. Reproducción/Pausa
14. Clavija Aux-in
15. Clavija Aux-out
16. Clavija de Alimentación CC

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 54 17/12/2017 22:41

Selección del modo



Modo tocadiscos
Reproduce un disco de vinilo a través de los altavoces integrados



Modo USB
Reproduce archivos MP3 almacenados en un dispositivo USB externo



Modo de grabación USB
Graba un vinilo en archivos MP3 en un dispositivo USB externo



Modo Aux-in
Reproduce música del reproductor, smartphone u otro dispositivo a través de los altavoces integrados



Modo Bluetooth
Conecta la unidad a altavoces externos compatibles con Bluetooth



Indicador del nivel de batería
Muestra el estado de la carga actual de la batería recargable

---



Para seleccionar el modo Tocadiscos, USB, Aux-in o Bluetooth, pulse el botón de selección del modo hasta que se ilumine la luz adecuada.



Pulse este botón para DETENER la reproducción de música en el modo USB. Pulse este botón para DETENER la grabación del vinilo en modo Record (Grabación).



REPRODUCCIÓN o PAUSA de la música en el modo USB.



Pulse este botón para grabar sus vinilos; encontrará más información en la sección sobre discos.



Pulse este botón para pasar a la SIGUIENTE canción en el modo USB.



Pulse este botón para pasar a la canción ANTERIOR en el modo USB.

Manejo de la unidad

Su reproductor Ambassador incluye una serie de modos de funcionamiento. Cada uno le permitirá reproducir música desde una fuente diferente usando los dos altavoces estéreo integrados.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 55 17/12/2017 22:41

Modo tocadiscos

1. Conecte la pequeña clavija DC al puerto DC-IN situado en la parte de atrás de la unidad.
2. Conecte el enchufe a la toma de corriente.
3. Encienda la unidad con el control de encendido/volumen.
4. Utilice el botón de selección de modo hasta que el indicador LED muestre que ha seleccionado el modo tocadiscos:
5. Coloque el disco de vinilo seleccionado en el tocadiscos.
6. Establezca la velocidad correcta (RPM) del disco usando el control de velocidad RPM.
7. Mueva el brazo de lectura al punto de inicio del disco que desee. Entonces el tocadiscos comenzará a sonar.
8. Con el modo de detención automática activado, el tocadiscos comenzará a girar cuando se mueva el brazo hacia el disco y cuando se termine la última pista, el tocadiscos dejará de girar.
9. Ajuste el volumen en el nivel que prefiera.
10. Con el modo de detención automática desactivado, el tocadiscos comenzará a girar en cuanto se seleccione la función de reproducción de disco. Cuando se termine la última pista, el tocadiscos seguirá girando hasta que se apague la unidad o hasta que se seleccione un modo diferente. Esta función solo es necesaria para determinados discos de 45 rpm que se presionan más hacia la parte central del disco.

Modo de reproducción AUX-IN

1. Encienda la alimentación de la unidad.
2. Seleccione el modo Aux-in usando el botón de selección del modo.
3. Conecte el dispositivo elegido a la clavija Aux-in de la unidad con el cable que se suministra.
4. Pulse el botón Play/Pause (Reproducción/Pausa) para comenzar la reproducción.
5. Use los controles de volumen para definir los niveles de sonido deseados.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 56 17/12/2017 22:41

Modo de reproducción AUX-IN

1. Encienda la alimentación de la unidad.
2. Seleccione el modo USB usando el botón de selección del modo.
3. Conecte su dispositivo USB a la unidad usando la ranura para USB.
4. Pulse el botón Play/Pause (Reproducción/Pausa) para comenzar la reproducción.
5. Use los controles de volumen para definir los niveles de sonido deseados.
6. Para grabar la música de un vinilo en el dispositivo, seleccione el modo de grabación USB.
7. Pulse Record (Grabar) para comenzar con la grabación.
8. Pulse Stop (Detener) para cancelar la grabación.

Modo Bluetooth

El modo Bluetooth del Ambassador permite reproducir en tiempo real su vinilo por cualquier altavoz o auriculares compatibles con Bluetooth.

1. Encienda la alimentación de la unidad.
2. Seleccione el modo Bluetooth manteniendo pulsado el botón de modo durante tres segundos mientras esté en modo Turntable (Tocadiscos), USB o Aux-in.
3. La luz indicadora del Bluetooth parpadeará rápidamente mientras la unidad busca dispositivos cercanos compatibles con Bluetooth.
4. Cuando encuentre alguno, la luz azul parpadeará brevemente con un intervalo de tres segundos.
5. Si los dispositivos no logran sincronizarse, repita los puntos 1-4.
6. Use los controles de volumen para definir los niveles de sonido deseados.
7. Mantenga pulsado el botón Stop (Detener) durante tres segundos para desactivar el modo Bluetooh y pasar al modo Turntable (Tocadiscos) Recuerde: Al sintonizar el Ambassador con su altavoz o auriculares compatibles con Bluetooth, asegúrese de que el dispositivo en el que desea escuchar el vinilo está configurado en modo de emparejamiento. Así podrán sincronizarse.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 57 17/12/2017 22:41

Modo de grabación de vinilos

1. Pulse el botón de modo hasta se ilumine la luz LED roja junto a la opción Turntable (Tocadiscos).
2. Inserte un dispositivo USB vacío en la ranura.
3. Coloque el vinilo que desea escuchar en el tocadiscos e inicie su reproducción.
4. Pulse el botón Record (Grabar) en el panel de control y la luz roja junto a Record comenzará a parpadear. Pulse el botón de grabación una vez para grabar el vinilo en una sola pista; púlselo dos veces para dividir las pistas.

Carga de la batería

El indicador de nivel de la batería muestra el estado de la carga actual de la batería recargable de la unidad.

Mientras esté funcionando alimentándose a través del cable y la clavija CC, la unidad comenzará a cargar la batería incorporada automáticamente. La luz indicadora de la batería indicará cómo está progresando la carga:

Roja: La unidad necesita cargarse.

Verde: La unidad está cargando Azul: La unidad está totalmente cargada

Line Out

Para usar el tocadiscos del Ambassador con altavoces externos, conecte sus altavoces a la clavija Aux-out de la unidad.

Salida de los auriculares

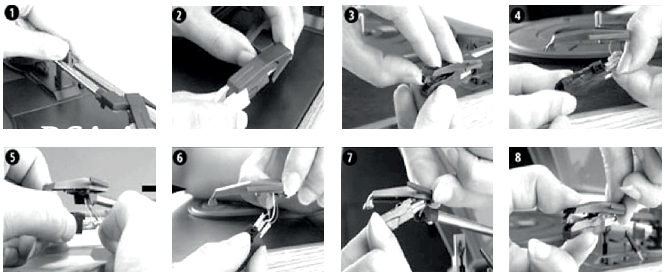
Los auriculares se pueden conectar usando la clavija Aux-out.

Salida de audio RCA

Su equipo Ambassador GPO incluye un cable RCA, necesario para conectar altavoces adicionales.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 58 17/12/2017 22:41

Sustitución de la cápsula



La cápsula de la unidad debe reemplazarse regularmente.
Para sustituir la cápsula:

1. Presione sobre el bloqueo del brazo para liberarlo.
2. Retire el tapón del cartucho para dejar expuesta la aguja.
3. Retire con cuidado el cartucho de la toma.
4. Extraiga completamente la aguja de la cápsula del cartucho.
5. Coloque con cuidado una aguja de la cápsula nueva en el cartucho.
6. Vuelva a colocar el cartucho en la toma.
7. Coloque el tapón del cartucho en su posición.
8. Vuelva a enganchar el bloqueo del brazo.

La cápsula del tocadiscos debe reemplazarse cada 3-4 meses para garantizar el mejor rendimiento. Para comprar una cápsula nueva, visite www.gporetro.com o a uno de nuestros distribuidores.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 59 17/12/2017 22:41

Consejos para un mejor rendimiento

Para sacar el máximo partido a nuestro tocadiscos, asegúrese de:

- Manéjelo siempre con cuidado, prestando especial atención al cogerlo desde el centro o por ambos lados.
- No toque la punta de la cápsula con los dedos, y evite los golpes en la alfombrilla o en el borde de los discos.
- Limpie la punta de la cápsula regularmente con un cepillo suave y un movimiento de atrás hacia delante.
- No utilice productos químicos ni disolventes en ningún componente del sistema.
- Asegúrese de que el equipo está desenchufado y el brazo bloqueado antes de moverlo.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 60 17/12/2017 22:41

Cuidado del producto

Su tocadiscos SW-196F Ambassador le permitirá disfrutar de su música durante años si lo cuida convenientemente. Para garantizar que el equipo sigue funcionando, preocúpese de:

- Mantener la unidad limpia, seca y alejada de cualquier fuente potencial de salpicaduras o goteos, como puede ser un jarrón.
- Evite zonas con altos niveles de humedad, como cocinas y baños, y con temperaturas extremas de 35 °C o más.
- No permita que ningún elemento suelto se caiga sobre la unidad. Si eso ocurre, desenchufe el equipo y llame a nuestro equipo de asistencia para pedir consejo.
- Desenchufe siempre la unidad antes de limpiarla.
- Tenga cuidado al limpiar y frotar las piezas y superficies de plástico y utilice únicamente un paño para el polvo seco. El panel frontal se puede limpiar frotando suavemente con un paño húmedo y jabón neutro.
- Guarde el equipo en posición horizontal. Si lo coloca sobre una superficie inclinada, la reproducción podría verse afectada.
- Evite la condensación. Si traslada el equipo desde un lugar frío a otro más cálido, espere 30 minutos antes de utilizarlo.
- Desconecte la alimentación después de su uso.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 61 17/12/2017 22:41

Asistencia del producto

Para obtener más información o recibir asistencia, visite www.gporetro.com, o llame a nuestro servicio de asistencia al +44 (0) 845 521 4095.

Recuerde que, por motivos de seguridad personal, NO DEBE tratar de abrir la carcasa del equipo. Al abrir la carcasa se invalidará su garantía; no contiene piezas que pueda reparar el usuario.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 62 17/12/2017 22:41

Italian

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 63 17/12/2017 22:41

Introduzione

Grazie per aver acquistato il giradischi Ambassador GPO. Questo apparecchio in stile retrò dalla qualità audio eccezionale, con i suoi altoparlanti integrati, aggiunge un tocco classico a qualsiasi stanza. Per prestazioni ottimali, invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e a conservarle in un luogo sicuro per poterle consultare in futuro

Disimballaggio

La confezione contiene:

1 SW-196F Ambassador
1 puntina per giradischi (montata)
1 tappetino antiscivolo (sistemato sul piatto girevole)
1 chiavetta USB
1 cavo di alimentazione CC
1 cavo Aux-in
1 manuale

Rimuovere con cura l'intero contenuto della confezione dall'imballaggio.
Conservare il manuale per poterlo consultare in futuro. Nello scegliere una collocazione per il giradischi, evitare di posarlo su una superficie inclinata, di esporlo alla luce diretta del sole o a fonti di calore e umidità.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 64 17/12/2017 22:41

Mantenere libere tutte le fessure di aerazione e non sistemare altri apparecchio sopra il giradischi per non danneggiarlo. Rimuovere unicamente la protezione della puntina durante l'uso e rimetterla quando si conserva il giradischi per proteggere la puntina da possibili danni

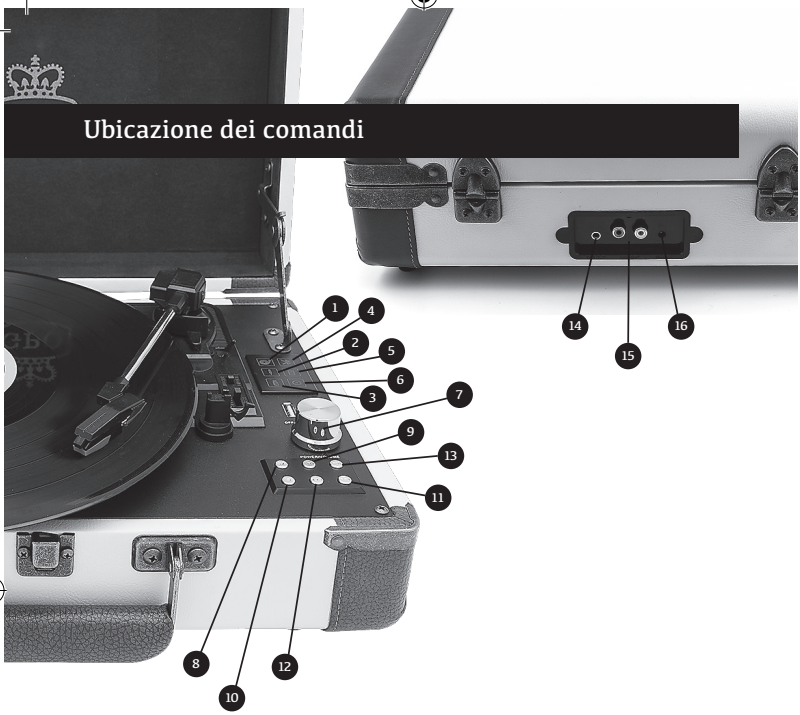
Caratteristiche

Il giradischi Ambassador presenta le seguenti caratteristiche:

1. Piatto girevole a 3 velocità (33, 45 o 78 giri/min.)
2. Trasmissione a cinghia e braccio di riproduzione semi-automatico
3. Testina stereo in ceramica e puntina in rubino
4. Adattatore 45 giri integrato
5. Funzioni Aux-in e Aux-out
6. Altoparlanti stereo integrati
7. Batteria ricaricabile
8. Bluetooth

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 65 17/12/2017 22:41

Ubicazione dei comandi



1. Spia giradischi
2. Spia Aux-in
3. Spia USB
4. Spia Bluetooth
5. Spia alimentazione a batteria
6. Spia registrazione
7. Accensione/spegnimento e Volume8.
8. Selezione modalità9.
9. Arresta
10. Registra
11. Avanti veloce
12. Riavvolgi
13. Riproduci/Pausa
14. Presa Aux-in
15. Presa Aux-out
16. Presa alimentazione CC

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 66 17/12/2017 22:41

Selezione modalità



Modalità giradischi
Riproduce un disco in vinile attraverso gli altoparlanti integrati del giradischi



Modalità USB
Riproduce i file MP3 salvati su un'unità USB esterna



Modalità registrazione USB
Registra il vinile in file MP3 su un'unità USB esterna



Modalità Aux-in
Riproduce la musica da lettore musicale, smartphone o altro dispositivo attraverso gli altoparlanti integrati del giradischi



Modalità Bluetooth
Collega l'unità ad altoparlanti esterni con connettività Bluetooth



Indicatore di livello della batteria
Visualizza lo stato corrente della carica della batteria ricaricabile

---



Per selezionare la modalità Giradischi, USB, Aux-in o Bluetooth, premere il pulsante di selezione della modalità fino a quando non si illumina la relativa spia.



Premere per arrestare la riproduzione della musica in modalità USB.Premere per arrestare la registrazione del vinile in modalità Registra.



Riproduce o mette in pausa la musica in modalità USB.



Premere per registrare i dischi in vinile. Maggiori informazioni sono riportate nella sezione sulla registrazione.



Premere per passare alla canzone successiva in modalità USB.



Premere per passare alla canzone precedente in modalità USB.

Funzionamento dell'apparecchio

Il giradischi Ambassador può essere utilizzato in diverse modalità. Ognuna consente di riprodurre musica da una fonte diversa usando i due altoparlanti stereo ad ampio spettro integrati dell'apparecchio

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 67 17/12/2017 22:41

Modalità giradischi

1. Collegare la presa CC alla porta DC-IN sul retro dell'apparecchio.
2. Collegare la spina alla presa di corrente e accendere la presa.
3. Accendere l'apparecchio usando la manopola di accensione/regolazione del volume.
4. Usare il pulsante di selezione della modalità finché la spia LED non indica che è stata selezionata la modalità Giradischi:
5. Posizionare il disco in vinile scelto sul piatto giradischi.
6. Impostare la velocità (giri/min) corretta del disco usando il controllo della velocità.
7. Portare il braccio sul punto di avvio desiderato sul disco. Il giradischi inizia la riproduzione.
8. Con l'arresto automatico attivato, il giradischi inizia a girare quando il braccio viene portato verso il disco e, al termine dell'ultima traccia, si ferma.
9. Regolare il volume a proprio piacimento.
10. Con l'arresto automatico disattivato, il giradischi inizia a girare non appena viene selezionata la funzione di riproduzione del disco e, al termine dell'ultima traccia, continua a girare fino a quando non viene spento o viene selezionata una modalità diversa. Questa funzione è utilizzata solo per determinati 45 giri che vengono premuti più verso il centro del disco.

Modalità di riproduzione AUX-IN

1. Accendere l'apparecchio.
2. Selezionare la modalità Aux-in usando il pulsante di selezione della modalità.
3. Collegare il dispositivo scelto alla presa aux-in dell'apparecchio usando il cavo fornito in dotazione.
4. Premere il pulsante di riproduzione/pausa per avviare la riproduzione.
5. Usare i comandi del volume per impostare i livelli di suono desiderati

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 68 17/12/2017 22:41

Modalità di riproduzione USB

1. Accendere l'apparecchio.
2. Selezionare la modalità USB usando il pulsante di selezione della modalità.
3. Collegare il dispositivo USB all'apparecchio usando la presa USB.
4. Premere il pulsante di riproduzione/pausa per avviare la riproduzione.
5. Usare i comandi del volume per impostare i livelli di suono desiderati.
6. Per registrare dal vinile al dispositivo, selezionare la modalità di registrazi one USB.
7. Premere Registra per avviare la registrazione.
8. Premere Arresta per annullare la registrazione

Modalità Bluetooth

La modalità Bluetooth di Ambassador consente di riprodurre il vinile su qualsiasi altoparlante o cuffie con connettività Bluetooth.

1. Accendere l'apparecchio.
2. Selezionare la modalità Bluetooth tenendo premuto il pulsante della modalità per tre secondi in modalità Giradischi, USB o Aux-in.
3. La spia Bluetooth lampeggia rapidamente mentre l'apparecchio cerca i dispositivi Bluetooth vicini.
4. Ad accoppiamento avvenuto, la spia blu lampeggia brevemente con un intervallo di tre secondi.
5. Se i dispositivi non si sincronizzano, ripetere i punti 1-4.
6. Usare i comandi del volume per impostare i livelli di suono desiderati.
7. Tenere premuto il pulsante di arresto per tre secondi per spegnere la modalità Bluetooth e passare direttamente alla modalità Giradischi.

NB: durante l'accoppiamento di Ambassador all'altoparlante o alle cuffie Bluetooth, assicurarsi che il dispositivo su cui si desidera riprodurre il vinile sia impostato in modalità accoppiamento. In questo modo potranno sincronizzarsi.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 69 17/12/2017 22:41

Modalità di registrazione vinile

1. Premere il pulsante della modalità fino a quando si illumina la spia LED rossa accanto a Giradischi.
2. Inserire una chiavetta USB vuota nell'apposita presa.
3. Posizionare il vinile desiderato sul piatto giradischi e avviare la riproduzione.
4. Premere il pulsante di registrazione sul pannello di controllo: la spia rossa accanto a Registra inizierà a lampeggiare. Premere il pulsante Registra una volta per registrare il vinile in una traccia, premere il pulsante Registra due volte per dividere le tracce

Caricamento della batteria

La spia di livello della batteria mostra lo stato di carica corrente della batteria ricaricabile dell'apparecchio.

Se collegato alla rete con il cavo CC e la presa, l'apparecchio inizia automaticamente a caricare la batteria integrata. La spia della batteria indica il progresso della carica:
Rosso: l'apparecchio deve essere caricato
Verde: l'apparecchio è in carica
Blu: l'apparecchio è completamente carico

Linea in uscita

Per usare il giradischi Ambassador con altoparlanti esterni, collegare gli altoparlanti alla presa Aux-out dell'apparecchio.

Uscita cuffie

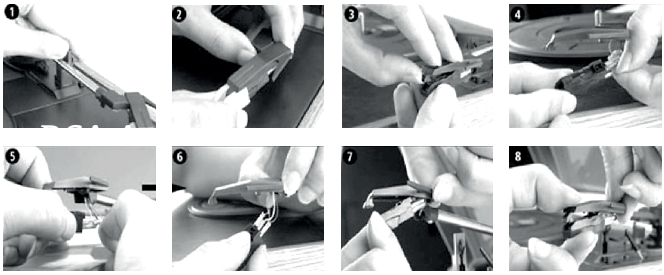
Le cuffie possono essere connesse usando la presa Aux-out

Uscita audio RCA

Con l'Ambassador GPO è incluso in dotazione un cavo RCA, che serve per collegare altoparlanti extra.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 70 17/12/2017 22:41

Sostituzione della puntina



La puntina dell'apparecchio deve essere sostituita a intervalli regolari. Per sostituire la puntina

1. Spingere il blocco del braccio per rilasciarlo
2. Rimuovere il tappo della testina per esporre l'ago della puntina
3. Rimuovere con attenzione la testina dal suo alloggiamento
4. Rimuovere completamente l'ago della puntina dalla testina
5. Inserire con cura un nuovo ago della puntina nella testina
6. Rimettere la testina nel suo alloggiamento
7. Riposizionare il tappo della testina
8. Ripristinare il blocco del braccio

La puntina del giradischi deve essere sostituita ogni 3-4 mesi per avere prestazioni ottimali. Per acquistare una testina di ricambio, visitare il sito www.gporetro.com o rivolgersi a uno dei nostri grossisti.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 71 17/12/2017 22:41

Suggerimenti per avere prestazioni ottimali

Per avere le migliori prestazioni possibili dal giradischi raccomandiamo di seguire alcuni semplici accorgimenti:

- Maneggiare sempre con attenzione l'apparecchio, avendo cura di sollevarlo dal centro o da entrambi i lati.
- Non toccare la punta dello stilo con il dito ed evitare di urtarla contro il tappetino del piatto o il bordo di un disco.
- Pulire con regolarità la punta dello stilo con uno spazzolino morbido con movimenti avanti e indietro.
- Non usare mai detergenti chimici o solventi su nessuna parte del giradischi.
- Assicurarsi che l'unità sia scollegata dalla presa e che il braccio sia fissato prima di spostare l'apparecchio

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 72 17/12/2017 22:41

Manutenzione del prodotto

Il giradischi SW-196F Ambassador vi garantirà anni di piacevole ascolto se trattato con le dovute attenzioni. Perché l'apparecchio funzioni correttamente:

- Tenerlo pulito, asciutto e lontano da potenziali fonti di rischio, quali vasi, proteggendolo da schizzi e gocciolamenti di liquido.
- Evitare luoghi con un alto grado di umidità, quali cucine e bagni, e luoghi con temperature estreme di 35°C e oltre.
- Non farvi cadere sopra oggetti. Se dovesse succedere, staccare l'apparecchio dalla presa e contattare l'assistenza per chiedere come comportarsi.
- Staccare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima della pulizia.
- Fare attenzione quando si pulisce o si passa un panno sulle parti in plastica e le finiture dell'apparecchio e usare solo un panno per spolverare asciutto. Il pannello frontale può essere pulito delicatamente con un panno umido e un sapone delicato.
- Conservare l'apparecchio in orizzontale. Se viene posizionato su una superficie inclinata, la riproduzione potrebbe risentirne.
- Evitare la condensa. Se l'apparecchio viene spostato da un ambiente freddo a uno più caldo, attendere 30 minuti prima di utilizzarlo.
- Scollegare l'alimentazione dopo l'uso

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 73 17/12/2017 22:41

Assistenza prodotto

er maggiori informazioni o per richiedere assistenza, visitare il sito www.gporetro.com o chiamare il supporto tecnico al numero 0845 521 4095.

NB: per la sicurezza personale dell'utente NON cercare di aprire l'involucro dell'apparecchio Per non invalidare la garanzia. All'interno non sono comunque presenti parti riparabili dall'utente

.

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 74 17/12/2017 22:41

GPO_Ambassador_EU_Manual_V3_Jan 2018.indd 75 17/12/2017 22:41

EN

Hereby ProtelX, declares that this equipment **(GPO Ambassador)** is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive, you can access a copy of this certificate on www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity

DE

Hiermit erklärt ProtelX, dass dieses Gerät **(GPO Ambassador)** den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie entspricht, Sie können eine Kopie dieses Zertifikats runterladen www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity

FR

Par ProtelX, déclare que cet équipement **(GPO Ambassador)** est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive, vous pouvez accéder à une copie de ce certificat sur www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity

NL

Hierbij verklaart ProtelX dat dit apparaat **(GPO Ambassador)** voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de richtlijn, u kunt een exemplaar van dit certificaat downloaden op www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity

ES

ProtelX, declara que este equipo **(GPO Ambassador)** cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva, puede acceder a una copia de este certificado en www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity

IT

Con la presente, ProtelX dichiara che questo dispositivo **(GPO Ambassador)** è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva, è possibile scaricare una copia di questo certificato su www.gporetro.com/Certificate-of-Conformity

GPO

www.gporetro.com

IMPORTED AND DISTRIBUTED BY:

ProTelX Ltd, Unit 6, Park 17 Industrial Estate, Moss Lane, Whitefield, Manchester, M45 8FJ UK